

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1925

XVIII
BUDGET

DES

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

POUR L'EXERCICE 1925

BUITENGEWONE ZITTIJD 1925

XVIII
BEGROOTING

VAN DE

BEHEEREN VAN ZEEWEZEN, VAN POSTERIJEN EN VAN TELEGRAFEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1925

PROJET DE LOI.**WETSONTWERP.****ALBERT,****ROI DES BELGES,****A tous, présents et à venir, Salut.**

Sur la proposition de Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

TITRE PREMIER.**DÉPENSES ET RECETTES D'EXPLOITATION.****Dépenses d'exploitation.****ARTICLE PREMIER.**

Le Budget des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes pour l'exercice 1925 est fixé, pour les dépenses d'exploitation, à la somme de 388,404,706 francs, conformément au tableau I ci-annexé.

ALBERT,**KONING DER BELGEN,****Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.**

Op de voordracht van Onzen Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

TITEL ÉÉN.**UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE****Uitgaven van exploitatie.****ARTIKEL ÉÉN.**

De Begroting der Beheeren van Zeewezen, van Posterijen en van Telegrafen voor het dienstjaar 1925 is vastgesteld, voor de uitgaven van exploitatie, op de som van 388,404,706 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel I.

Ces dépenses se répartissent de la | Die uitgaven zijn volgenderwijze
la manière suivante : | verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	Dépenses d'exploitation. — Uitgaven van exploitatie.	BEHEEREN.
Marine	56,642,235 »	Zeewezen.
Postes	192,478,714 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	139,283,757 »	Telegrafen en Telefonen.
ENSEMBLE . . fr.	388,404,706 »	TE ZAMEN.

Recettes d'exploitation.

ART. 2.

Les recettes d'exploitation des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes pour l'exercice 1925, sont évaluées à la somme de 349,004,500 francs,

conformément au tableau II ci annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

Ontvangsten van exploitatie.

ART. 2.

De ontvangsten van exploitatie der Beheeren van Zeewezen, van Posterijen en van Telegraphen voor het dienstjaar 1925, zijn geraamd op de som van 349,004,500 frank,

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel II.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	Recettes d'exploitation. — Ontvangsten van exploitatie.	BEHEEREN.
Marine	25,295,000 »	Zeewezen.
Postes	188,709,500 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	135,000,000 »	Telegrafen en Telefonen.
ENSEMBLE . . fr.	349,004,500 »	TE ZAMEN.

Tableaux d'imputation.**ART. 3.**

1° Les dépenses de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'Électricité pour l'exercice 1925 seront imputées conformément au tableau III ci annexé. Elles seront couvertes par les recettes prévues au tableau IV ci-annexé;

2° Les dépenses de l'Office central des imprimés pour l'exercice 1925 seront imputées conformément au tableau V ci-annexé. Elles seront couvertes par les recettes prévues au tableau VI ci-annexé.

TITRE II.**DÉPENSES ET RECETTES EXTRAORDINAIRES.****Dépenses extraordinaires.****ART. 4.**

Les dépenses extraordinaires des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes pour l'exercice 1925 sont évaluées à la somme de 130,960,850 francs, conformément au tableau VII ci-annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

Tabellen van aanrekening.**ART. 3.**

1° De uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Ambt van de Diensten der Electriciteit voor het dienstjaar 1925 worden uitgetrokken overeenkomstig bijgaande tabel III. Zij worden gedekt door de ontvangsten voorzien bij bijgaande tabel IV;

2° De uitgaven van den Centralen Dienst voor drukwerken voor het dienstjaar 1925 worden uitgetrokken overeenkomstig bijgaande tabel V. Zij worden gedekt door de ontvangsten voorzien bij bijgaande tabel VI.

TITEL II.**BUITENGEWONE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN.****Buitengewone uitgaven.****ART. 4.**

De buitengewone uitgaven der Beheeren van Zeewezen, van Posterijen en van Telegrafen voor het dienstjaar 1925 zijn geraamd op de som van 130,960,850 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel VII.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	BEHEEREN.
Marine	170,000 »	Zeewezen.
Postes	5,941,500 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	124,849,350 »	Telegrafen en Telefonen.
ENSEMBLE . . fr.	130,960,850 »	TE ZAMEN.

Recettes extraordinaires.**ART. 5.**

Les recettes extraordinaires de l'Administration des Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1925 sont évaluées à la somme de 1,984,000 francs, conformément au tableau VIII ci-annexé.

TITRE III.**DISPOSITIONS DIVERSES.****ART. 6.**

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé :

a) A faire payer par avance, sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les loyers ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants-droit;

b) A accorder des secours exceptionnels dans les conditions qu'il déterminera, à des employés pensionnés ensuite d'accident en service, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans les conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Buitengewone ontvangsten.**ART. 5.**

De buitengewone ontvangsten van het Beheer van Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1925 zijn geraamd op de som van 1,984,000 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel VIII.

TITEL III.**VERSCHEIDENE BEPALINGEN.****ART. 6.**

De Minister van Spoorwegen, Zee- en Zee-Posten en Telegrafen wordt gemachtigd :

a) Om bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der kas van Staatsrekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling volgens de wijze aangeduid bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846, de huishuren zooals de hulpelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van de Begrooting van de Beheeren van Zeewezen, van Posten en van Telegrafen verleend zullen worden aan in dienst zijnde, aan oud bedienden of aan hunne familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden;

b) Om uitzonderlijke hulpelden te verleen, in de voorwaarden die hij moet vaststellen, aan de ingevolge een ongeval in dienst gepensioneerde bedienden, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in de gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 7.

Les services rendus par les agents du service de sauvetage de l'Administration de la Marine sont considérés comme actifs dans la liquidation de leur pension.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1925.

ART. 7.

De diensten bewezen door de bedienden van den reddingsdienst van het Beheer van Zeewezen worden beschouwd als werkelijken dienst voor wat betreft de liquidatie van hun pensioen.

Gegeven te Brussel, den 20ⁿ Juni 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen en Telegrafien,*

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

ALB. JANSSEN.

BUDGET

**DES ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES
ET DES TÉLÉGRAPHES POUR L'EXERCICE 1925.**

TABLEAU I

DÉPENSES D'EXPLOITATION

BEGROOTING

**VAN DE BEHEEREN VAN ZEEWEZEN, VAN POSTERIJEN
EN VAN TELEGRAFEN VOOR HET DIENSTJAAR 1925.**

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
A. — MARINE.		
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin. — Conseil supérieur de la Marine. — Commissions et jurys . . .	10,439,560 »
2	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés	2,618,098 »
3	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote	2,886,100 »
4	Remises, commissions, primes. (<i>Credit non limitatif.</i>)	10,591,400 »
5	Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins. — Surveillance de la pêche.	2,129 900 »
6	Traction et matériel. — Rentes et secours périodiques à des victimes d'accidents et à leurs ayants-droit	16 544,946 »
DÉPENSES GÉNÉRALES.		
7	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer.	135,339 »
8	Exécution des obligations incombant à l'Administration de la Marine en vertu de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif.</i>)	35,000 »
9	Dépenses imprévues non libellées au Budget	1,000 »
REMBOURSEMENTS.		
10	Restitution des droits de pilotage indûment perçus par l'Administration de la Marine. (<i>Credit non limitatif.</i>)	2,000 »
11	Déficits de comptables. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,000 »
CHARGES FINANCIÈRES ET PENSIONS.		
12	Charges financières	2,588,253 »
13	Pensions et premier terme de pension à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,633,000 »
14	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Credit non limitatif.</i>)	515,000 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	A. — ZEEWEZEN. —	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren, beambten en zeeliedenpersoneel. — Hoogere Raad van het Zeewezen. — Commissiën en jury's.	1
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden.	2
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de loodsen.	3
	Uitkeeringen, commissieloon, premiiën. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	4
	Toelagen voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden. — Toezicht over de visscherij.	5
	Trekdienst en materieel. — Renten en periodieke hulpelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbenden.	6
	ALGEMEENE UITGAVEN.	
	Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen	7
	Uitvoering van de verplichtingen ten laste van het Beheer van het Zeewezen krachtens de wet van 24 December 1905 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	8
	Onvoorziene, niet in de Begroting genoemde uitgaven	
	TERUGBETALINGEN.	
	Teruggave van door het Beheer van Zeewezen ten onrechte geïnde loodsgelden (<i>Onbepaald crediet.</i>)	10
	Tekort van rekenplichtigen. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	11
	FINANCIEELE LASTEN EN PENSIORNEN.	
	Financieele lasten	12
	Pensioenen en eerste termijn van pensioen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	13
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	14

56,642,235 »

TABLEAU I. — DEPENSES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der kredieten per artikel.
	DÉPENSES DIVERSES.	
15	Intervention du Gouvernement à concurrence d'une somme maximum de 750,000 francs dans la constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand dont l'établissement est projeté par la Commission de pêche maritime de la Flandre Occidentale (6 ^e annuité) (Les annuités servant de fonds de garantie seront partagées par moitié entre la Coopérative d'assurance visée plus haut « Westvlaamsche verzekering voor zeilsloepen » et la Société « Crédit maritime belge » d'Ostende, en vertu du consentement de la « Westvlaamsche » et sous approbation du Gouvernement, en raison de contrats de réassurance réciproque entre les deux organismes.)	75,000 »
16	Subside à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.	50,000 »
17	Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des services de l'Électricité et de l'Office central des imprimés.	382,735 »
	DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
18	Partie mobile des traitements et salaires (<i>Credit non limitatif</i>).	5,951,600 »
19	Part de la Marine dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des Services de l'Électricité et de l'Office central des imprimés. (<i>Credit non limitatif</i>).	62,304 »
	TOTAL des dépenses d'exploitation de la Marine. . . fr.	

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	ALLERHANDE UITGAVEN. Bijdrage van de Regeering, tot een bedrag van ten hoogste 750,000 frank, in het vestigen van een waarborgfonds ten voordeele van eene onderlinge zeeverzekeringsmaatschappij voor de zeevisschers van de Vlaamsche kust, waarvan de oprichting ontworpen is door de Commissie voor de zeevisscherij van West-Vlaanderen (6^e annuïteit). 15 (De annuïteiten dienende als waarborgfonds zullen verdeeld worden voor de helft tusschen de bovenbedoelde Verzekeringscoöperatief « Westvlaamsche verzekering voor zeilsloepen » en de Maatschappij « Crédit maritime belge », te Oostende, krachtens bewilliging van de « Westvlaamsche » en onder goedkeuring van de Regeering, met het oog op wederzijdsche herverzekeringscontracten tusschen beide inrichtingen.) Toelage aan de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. 16 Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de Diensten der Electriciteit en van den Centralen dienst voor drukwerken. 17 UITZONDERLIJKE UITGAVEN. Veranderlijk deel der wedden en loonen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) 18 Aandeel van het Zeewezen in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger comité van Toezicht, van het Ambt van de Diensten der Electriciteit en van den Centralen dienst voor drukwerken. (<i>Onbepaald crediet.</i>) 19	
56,642,235 »	TOTAAL van de uitgaven van exploitatie van het Zeewezen.	

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
B. — POSTES.		
20	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	48,400,000 »
21	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur	66,466,200 »
22	Transport des facteurs	150,000 »
23	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée	3,894,412 »
24	Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais d'habillement des facteurs.	2,400,000 »
25	Transport des dépêches	2,260,000 »
26	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. (<i>Credit non limitatif.</i>)	10,000 »
27	Matériel, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. Approvisionnements divers et fabrication de valeurs postales. Indemnités à des étrangers du chef d'accidents causés au cours de l'exploitation postale. Frais d'exploitation des camionnettes postales. Remboursement à l'Office central des imprimés, des fournitures de bureau, matériel de gravure, impressions, papiers, encre, etc., commandés pour compte de la Poste	41,643,070 »
28	Dépenses pour compte de tiers	55,500 »
29	Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau international de Berne .	20,000 »
30	Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises	4,650,000 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
B. — POSTERIJEN.		
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	20
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers.	21
	Vervoer van de brievenbestellers.	22
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloon van en vergoeding voor bij de taak of per dag betaalde bedienden.	23
	Aandeel van het Beheer van Posterijen in de kleedingskosten der brievenbestellers . .	24
	Vervoer van de postpakketten	25
	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. (<i>Onbepaald credit.</i>)	26
	Materieel, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of familiën. Verschillende voorraad en vervaardiging van postwaarden. Vergoedingen aan vreemden voor ongevallen veroorzaakt tijdens de postexploitatie. Exploitatiekosten van de postmotorwagentjes. Terugbetaling aan den Centralen Dienst voor drukwerken, van de voor rekening van de Post bestelde kantoorbehoeften, graveermaterieel, drukwerken, papier, inkt, enz.	27
	Uitgaven voor rekening van derden	28
	Aandeel van het Beheer in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	29
192,478,714 »	Loon, kasvergoeding, premien en commissieloon.	30

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DÉPENSES GÉNÉRALES.		
31	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers	22,500 »
32	Part de l'Administration des Postes dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des services de l'électricité et de l'Office central des imprimés	1,087,239 »
33	Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer	144,057 »
34	Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (Crédit non limitatif.)	20,000 »
35	Commissions d'exams. — Dépenses imprévues non libellées au Budget.	23,000 »
36	Charges financières.	4,288,300 »
37	Déficits de comptes. (Crédit non limitatif.)	200,000 »
38	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (Crédit non limitatif.)	6,297,000 »
39	Exécution de la loi du 5 juin 1920 portant revision des pensions. (Crédit non limitatif.)	2,125,000 »
39 ^{bis}	Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions. (Crédit non limitatif)	5,000 »
40	Subside pour le ravitaillement et le service des Economats	24,000 »
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
41	Partie mobile des traitements et salaires. (Crédit non limitatif.)	41,408,754 »
42	Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des services de l'Electricité et de l'Office central des Imprimés. (Crédit non limitatif.)	184,982 »
TOTAL des dépenses d'exploitation des Postes. . . fr.		

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	ALGEMEENE UITGAVEN. Honoraria van de dokters voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, enz., die de Werkliedenkas niet aanbelangen. 31 Deel van het Beheer van Posterijen in de uitgaven van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de diensten der Electriciteit en van den Centralen Dienst voor drukwerken. 32 Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen 33 Uitvoering van de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald crediet.) 34 Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begrooting genoemd zijn. 35 Financieele lasten. 36 Tekort van rekenplichtigen. (Onbepaald crediet.) 37 Aan ambtenaars en beambten te verleenen pensioenen en eerste termijn van pensioenen welke in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan (Onbepaald crediet.) 38 Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen. (Onbepaald crediet.) 39 Terugbetaling aan de Kas van Weduwen en Weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende (Onbepaald crediet.) 39bis Toelage voor de bevoorrading en den Dienst der economen 40 UITZONDERLIJKE UITGAVEN. Veranderlijk deel der wedden en loonen. (Onbepaald crediet.) 41 Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de diensten der Electriciteit en van den Centralen Dienst voor drukwerken (Onbepaald crediet.) 42	
192,478,744 »	TOTAAL der uitgaven van exploitatie der Posterijen.	

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLEGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
43	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	43,058,900 »
44	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois.	17,145,971 »
45	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses (<i>y compris une somme de 315,000 francs pour une créance d'un exercice antérieur</i>).	13,307,500 »
46	Imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc.	2,310,000 »
47	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.) (<i>y compris une somme de 170,000 francs en charge temporaire</i>)	226,000 »
48	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	30,000 »
49	Part d'intervention éventuelle dans les frais du Comité consultatif de Paris pour la téléphonie internationale.	10,000 »
50	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1,200,000 »
51	Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des Services de l'Electricité et de l'Office central des imprimés.	1,898,648 »
DÉPENSES GÉNÉRALES.		
52	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer	549 512 »
53	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif</i>).	100,000 »
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
54	Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »
55	Charges financières.	23,502,452 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
139,283,757 »	C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten.	43
	Bezoldiging van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand	44
	Onderhoud van de lijnen en kantoren: allerlei benodigdheden (<i>inbegrepen eene som van 315,000 frank voor eene schuldvoordering van een vroeger dienstjaar</i>).	45
	Drukwerk, kantoorbehoefden, inbinden, enz.	46
	Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) (<i>inbegrepen eene som van 170,000 frank als tijdelijke last</i>).	47
	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	48
	Gebeurlijk aandeel in de kosten van het Raadgevend Comité te Parijs voor de internationale telefonie.	49
	Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels.	50
	Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst, het Hooger Comité van toezicht, het Ambt van de diensten der Electriciteit en den Centralen dienst voor drukwerken.	51
	ALGEMEENE UITGAVEN.	
	Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen	52
	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald crediet</i> .)	53
	ALLERHANDE ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begroeting opgenomen zijn	54
	Financieele lasten	55

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
56	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,866,000 »
57	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Credit non limitatif.</i>)	620,000 »
57 ^{bis}	Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anticipatif des pensions. (<i>Credit non limitatif</i>)	2,000 »
58	Subside pour le ravitaillement et le Service des économats	401,000 »
59	Déficits de comptes. (<i>Credit non limitatif.</i>)	10,000 »
60	Frais résultant de la liquidation des comptes avec les Offices étrangers (<i>Credit non limitatif.</i>) (Les crédits portés aux articles 45 et 50 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)	13,355,650 »
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
61	Partie mobile des traitements et salaires. (<i>Credit non limitatif.</i>)	19,584,236 »
62	Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration Centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité Supérieur de Contrôle, de l'Office des Services de l'Electricité et de l'Office central des imprimés. (<i>Credit non limitatif.</i>)	398,888 »
TOTAL des dépenses d'exploitation des Télégraphes et Téléphones. fr.		

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Terugbetaling aan de kas van Weduwen en Weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende. (<i>Onbepaald crediet</i>) Toelage voor de bevoorrading en den Dienst der economen. Tekort van rekenplichtigen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Kosten ontstaan uit de uitbetaling der rekeningen met de vreemde ambten. (<i>Onbepaald crediet.</i>) (De op artikelen 48 en 50 ingeschreven credieten mogen, volgens de vereischen van den dienst, samengevoegd en van het een naar het ander dezer artikelen overgebracht worden.) UITZONDERLIJKE UITGAVEN. Veranderlijk deel der wedden en loonen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de diensten der Electriciteit en van den Centralen dienst voor drukwerken. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	56 57 57^{bis} 58 59 60 61 62
139,283,757 »	TOTAAL van de uitgaven van exploitatie van de Telegrafen en Telefonen.	

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.**

CHAPITRES	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses par administration. Bedrag der uitgaven per beheer.
RÉCAPITULATION.		
A.	Marine	56,642,235 »
B.	Postes	192,478,714 »
C.	Télégraphes et Téléphones	139,283,757 »
TOTAL du Tableau I (Dépenses d'exploitation). fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 juin 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes,*

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

ALB. JANSSEN.

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER., EN VAN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
OPSOMMING.		
388.404,706 »	Zeewezen.	A.
	Posterijen.	B.
	Telegrafen en Telefonen	C.
388,404,706 »	TOTAAL van Tabel I (Uitgaven van exploitatie).	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 20 Juni 1925.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen en Telegrafen,*
E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,
ALB. JANSSEN.

(22)

ADMINISTRATIONS

DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

TABLEAU II

RECETTES D'EXPLOITATION

BEHEEREN

VAN ZEEWEZEN, VAN POSTERIJEN EN VAN TELEGRAFEN

TABEL II

ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
A. — MARINE.		
1	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres.	15,200,000 »
2	Produit des passages d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre	2,265,000 »
3	Produit des actes des Commissariats maritimes	500,000 »
4	Produit des droits de pilotage	6,750,000 »
5	Produit des droits de remorque	200,000 »
6	Produit du service d'inspection maritime	80,000 »
7	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. Vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers . . .	300,000 »
TOTAL des recettes d'exploitation de la Marine . . . fr.		
B. — POSTES.		
8	Recettes diverses d'exploitation	161,876,000 »
8 ^{bis}	Redevances payées par les divers départements ministériels et autres organismes pour le transport des correspondances de service	7,000,000 »
9	Transit international	3,000,000 »
10	Recettes du Service de Presse et de Publicité	85,000 »
11	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; remboursement d'avances budgétaires	136,000 »
12	Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations . .	16,612,500 »
TOTAL des recettes d'exploitation des Postes . . . fr.		

**TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANDUIDING DER OPRRENGSTEN.	Artikelen.
	A. — ZEEWEZEN. Opbrengrst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover Opbrengrst van de overzetsdiensten Antwerpen-Vlaamsch Hoofd. Opbrengrst van de akten der waterschouten Opbrengrst van de loodsgelden Opbrengrst van de sleepgelden Opbrengrst van den Zeevaartinspectiedienst Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. Verkoop van allerhande voorwerpen; terugbetaling van op de begrooting voorziene voorschotten; allerlei taxes, huurgelden en rechten.	1 2 3 4 5 6 7
25,295,000 »	TOTAAL van de ontvangsten van exploitatie van het Zeewezen.	
	B. — POSTERIJEN. Allerlei ontvangsten van uitbating Door de verschillende ministerieele departementen en andere instellingen betaalde sommen voor het vervoer der dienststukken. Internationale doorvoer. Ontvangsten van den Pers- en Publiciteitsdienst. Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begrooting. Terugbetaling van voor rekening van andere beheeren gedane uitgaven	8 8bis 9 10 11 12
188,709,500 »	TOTAAL der ontvangsten van exploitatie der Posterijen.	

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.**ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par administration. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per beheer.
C. — TELEGRAPHES ET TELEPHONES:		
13	Télégraphes et Téléphones	433,145,000 »
14	Recettes du Service de Presse et de Publicité	350,000 »
15	Sommes correspondant aux prévisions de dépenses à résulter du paiement des traitements et indemnités aux membres du personnel de l'Administration des Télégraphes détachés à l'armée d'occupation	230,000 »
16	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers	1,275,000 »
TOTAL des recettes d'exploitation des Télégraphes et Téléphones fr.		

**TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN. Telegrafen en Telefonen 13 Ontvangsten van den Pers- en Publiciteitsdienst. 14 135,000,000 » Som overeenstemmende met de voorzieningen van uitgaven te ontstaan uit het betalen van wedden en vergoedingen aan de leden van het personeel van het Beheer van Telegrafen, gedetacheerd bij het bezettingsleger. 15 Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen; verkoop van allerlei voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begroo- ting; taxes, huurgeld en allerlei rechten. 16	
135,000,000 »	TOTAAL van de ontvangsten van exploitatie der Telegrafen en Telefonen.	

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.**ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.**

CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des évaluations de recettes. — Bedrag der ramingen van ontvangsten.
RÉCAPITULATION.		
A.	Marine	25,295,000 »
B.	Postes.	188,709 500 »
C.	Télégraphes et téléphones	135,000,000 »
TOTAL du Tableau II (Recettes d'exploitation). . . fr.		

TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
349,004,500 »	OPSOMMING.	
	Zeewezen.	A.
	Posterijen	B.
	Telegrafen en telefonen.	C.
349,004,500 »	TOTAAL van Tabel II (Ontvangsten van exploitatie).	

(30)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FÈR, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU III

**TABLEAU D'IMPUTATION DES DÉPENSES
DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.**

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL III

**TABEL VAN AANREKENING DER UITGAVEN
VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT**

**TABLEAU III. — DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLEGR.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
A. — ADMINISTRATION CENTRALE.		
SECTION 1 ^{re} . — Administration centrale.		
1	a) Traitement du Ministre fr 35,000 » b) Frais de représentation 18,000 »	53,000 »
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de contentieux administratif et d'administration générale et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc. Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.	2,285,300 »
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	250,000 »
4	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux.	215,000 »
5	Honoraires des avocats.	236,000 »
SECTION 2. — Service de presse et de publicité.		
6	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc.	296,000 »
7	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	28,900 »
8	Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	37,300 »
9	Publicité commerciale.	326,500 »
10	Courtages de publicité; frais occasionnés par l'exécution du service de la publicité commerciale, placement d'affiches, achat de fournitures, etc.	10,000 »

**TABEL III. — UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWARP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	A. — HOOFDBEHEER. AFDEELING 1. — Hoofdbeheer. a) Jaarwedde van den Minister. b) Kosten van vertoon Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van het Raadgevend Comité voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur en voor de leden van den Raad van beroep in strafzaken. Reizen en verblijfskosten, enz. De magistraten die deel uitmaken van den Raad van beroep zullen voor hunne zittingen vergoedingen trekken evenals de andere leden. Hetzelfde geldt voor al de raden, jury's, commissiën, enz., afhangende van het Departement. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag, of per maand; allerhande premiiën en vergoedingen. Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting aan het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen. Honoraria van de advocaten AFDEELING 2. — Pers- en publiciteitsdienst. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten, enz. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz. Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk voor den dienst, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz. Handelspubliciteit Publiciteitsloon; onkosten veroorzaakt door de uitvoering van den dienst der handelspubliciteit, plaatsen van plakbrieven, aankoop van behoeften, enz.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

**TABLEAU III. — DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	SECTION 3. — Comité supérieur de contrôle.	
	I. — Services généraux.	
11	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	782,600 »
12	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	45,300 »
13	Matériel, fournitures de bureau, impressions, reliures, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	74,600 »
	II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.	
14	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	298,900 »
	SECTION 4. — Dépenses générales.	
	SECOURS.	
15	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	278,800 »
	DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.	
16	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 15	9,000 »
17	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	240,000 »
18	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Credit non limitatif.</i>)	45,000 »
19	Commission centrale d'examens. Dépenses imprévues, divers	70,000 »
20	Déficits de comptes. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,000 »
	SECTION 5. — Dépenses exceptionnelles.	
21	Partie mobile des traitements et salaires. (<i>Credit non limitatif.</i>)	944,300 »
	Total des dépenses ordinaires et exceptionnelles de l'Administration centrale, fr.	

**TABEL III. — UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6,467,500 »	AFDEELING 5. — Hooger Comiteit van Toezicht.	
	I. — <i>Algemeene diensten.</i>	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	11
	Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huishewvaarders, enz.	12
	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, boekbinden, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.	13
	II. — <i>Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.</i>	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	14
	AFDEELING 4. — <i>Algemeene uitgaven.</i>	
	HULPGELDEN.	
	Hulpgelden aan oud-ambtenaren en -beambten, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden.	15
	VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die vermeld in artikel 15.	16
	Pensioen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald credit.</i>)	17
	Uitvoering van de wet van 5 Juni 1920, houdende berijning der pensioenen. (<i>Onbepaald credit.</i>)	18
	Hoofdcommissie voor examens, Onvoorziene uitgaven, allerhande	19
	Tekort van rekenplichtigen. (<i>Onbepaald credit.</i>)	20
	AFDEELING 3. — <i>Uitzonderlijke uitgaven.</i>	
	Veranderlijk deel der wedden en loonen. (<i>Onbepaald credit.</i>)	21
6,467,500 »	TOTAAL der gewone en uitzonderlijke uitgaven van het Hoofdbeheer.	

**TABLEAU III. — DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.		
22	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	2,439,600 »
23	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité	7,934,200 »
24	Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses. — Participation du Comité électrotechnique belge à la Commission internationale d'électricité, etc.	455,000 »
DÉPENSES GÉNÉRALES.		
25	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer	180,630 »
26	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif.</i>)	53,000 »
27	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	23,000 »
28	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Credit non limitatif.</i>)	20,000 »
DÉPENSES DIVERSES ET IMPPRÉVUES.		
29	Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget.	3,000 »
30	Ravitaillement et économats	8,000 »
31	Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale du Département, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés.	458,577 »
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
32	Partie mobile des traitements et salaires. (<i>Credit non limitatif.</i>)	2,510,600 »
33	Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration Centrale, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés. (<i>Credit non limitatif.</i>)	26,879 »
DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.		
Travaux et fournitures effectués pour compte :		
34	de l'Administration des Chemins de fer.	35,280,000 »
35	de l'Administration des Télégraphes et Téléphones	4,550,000 »
36	de l'Administration des Postes	200,000 »
37	de l'Administration de la Marine.	50,000 »
38	du Département de la Justice	150,000 »
39	du Département des Finances	25,000 »
40	des autres Départements et Administrations	25,000 »
Total des dépenses de l'Office des Services de l'Electricité. . . fr.		

**TABEL III. — UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
53,792,486 »	B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.	
	Jaarwelden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	22
	Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën.	23
	Kantoorbehoefden, drukwerk, boekery, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven. — Deelneming van het Belgisch electrotechnisch Comité aan de Internationale electriciteitscommissie, enz.	24
	ALGEMEENE UITGAVEN.	
	Toelage aan de Werkliedenkas van den Spoorweg	25
	Uitvoering van de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald crediet.)	26
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van het zelfde jaar. (Onbepaald crediet.)	27
	Uitvoering van de wet van 5 Juni 1920, houdende herziening der pensioenen. (Onbepaald crediet.)	28
	VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Examencommissiën. — Onvoorziene uitgaven niet benoemd in de Begroting . .	29
	Bevoorrading en economaten	30
	Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer van het Departement, van het Hooger Comité van toezicht en van den Centralen dienst voor drukwerken.	31
	UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
	Veranderlijk deel der wedden en loonen. (Onbepaald crediet.)	32
	Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van het Hooger Comité van Toezicht en van den Centralen dienst voor drukwerken. (Onbepaald crediet.)	33
	UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
	Werken en leveringen uitgevoerd voor rekening van :	
	het Beheer van Spoorwegen	34
	het Beheer van Telegrafen en Telefonen	35
	het Beheer van Posterijen	36
	het Beheer van Zeewezen	37
	het Departement van Justitie	38
	het Departement van Financiën	39
	andere Departementen en beheeren	40
53,792,486 »	TOTAAL van de uitgaven van het Ambt van de Diensten der Electriciteit.	

**TABLEAU III. — DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TELEGR.**

CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses. — Bedrag der uitgaven.
RÉCAPITULATION.		
A.	Administration centrale	6,467,500 »
B.	Office des Services de l'Électricité.	53,792,486 »
		}
		TOTAL DU TABLEAU III (Dépenses de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'Électricité). fr.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 juin 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes,
E. ANSEELE.*

*Le Ministre des Finances,
ALB. JANSSEN.*

**TABEL III. — UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
OPSOMMING.		
60,259,986 »	{ Hoofdbeheer { Ambt van de Diensten der Electriciteit	A. B.
60,259,986 »	TOTAAL VAN TABEL III (Uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Ambt van de Diensten der Electriciteit).	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 20 Juni 1925.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen en Telegrafen,*
E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,
ALB. JANSSEN.

(40)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLEGRAPHES

TABLEAU IV

RECETTES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ELECTRICITÉ

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL IV.

ONTVANGSTEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT

**TABLEAU IV. — RECETTES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
A. — ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	Intervention des administrations du Département dans les dépenses de l'Administration centrale; vente ou cession de vieux matériaux ou d'objets hors d'usage. . .	3,633,100 »
2	Intervention d'autres Départements dans le traitement du conseiller artistique . .	6,200 »
3	Intervention des administrations dans les dépenses du Service de Presse et de Publicité . . .	782,300 »
4	Intervention de tous les Départements dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	1,462,100 »
5	Intervention des administrations dans les dépenses générales de l'Administration centrale	583,800 »
TOTAL des recettes de l'Administration centrale . fr.		
B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.		
6	Part d'intervention des Administrations et Départements dans les dépenses ordinaires et exceptionnelles de l'Office des services de l'Electricité; — Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage.	13,512,486 »
7	Remboursement d'avances budgétaires faites pour compte d'autres Administrations et Départements	40,280,000 »
TOTAL des recettes de l'Office des Services de l'Electricité. fr.		
TOTAL DU TABLEAU IV (Recettes de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'Electricité). . . fr.		

**TABEL IV. — ONTVANGSTEN VAN HET HOOFDBEHEER EN VAN HET AMBT
VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.**

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par administration. — Totaal per beheer.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	A. — HOOFDBEHEER.	
	Tusschenkomst der beheeren van het Departement in de uitgaven van het Hoofdbeheer; verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen.	1
	Tusschenkomst van andere Departementen in de jaarwedde van den kunstraadsheer.	2
6,467,500 »	Tusschenkomst der beheeren in de uitgaven van den Pers- en Publiciteitsdienst.	3
	Tusschenkomst van al de Departementen in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.	4
	Tusschenkomst der beheeren in de algemeene uitgaven van het Hoofdbeheer.	5
6,467,500 »	TOTAAL der ontvangsten van het Hoofdbeheer.	
	B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.	
53,792,486 »	Aandeelen van de beheeren en Departementen in de gewone en uitzonderlijke uitgaven van het Ambt van de diensten der Electriciteit. — Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen.	6
	Terugbetaling van voor rekening van andere beheeren en Departementen op de Begrooting gedane voorschotten.	7
53,792,486 »	TOTAAL der ontvangsten van het Ambt van de Diensten der Electriciteit.	
60,259,986 »	TOTAAL VAN TABEL IV (Ontvangsten van het Hoofdbeheer en van het Ambt van de Diensten der Electriciteit).	

(44)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU V

TABLEAU D'IMPUTATION

D ES DÉPENSES DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL V

**TABEL VAN AANREKENING DER UITGAVEN
VAN DEN CENTRALEN DIENST VOOR DRUKWERKEN**

TABLEAU V. — DÉPENSES DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des dépenses par article. — Bedrag der uitgaven per artikel.
	A. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	410,030 »
2	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	376,723 »
3	Mobilier, fournitures de bureau, etc.	33,000 »
4	Achat d'imprimés, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents Départements ministériels et administrations	28,359,420 »
	B. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
5	Partie mobile des traitements et salaires, (<i>Crédit non limitatif</i>)	245,884 »
	TOTAL DU TABLEAU V (Dépenses de l'Office Central des imprimés) . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 juin 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes,*

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

ALB. JANSSEN.

TABEL V. — UITGAVEN VAN DEN CENTRALEN DIENST VOOR DRUKWERKEN.**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

TOTAL. — TOTAAL.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
20,425,057 »	<i>A. — GEWONE UITGAVEN.</i>	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren en beambten.	1
	Bezoldiging van de dienstlieden en loonen der werklieden	2
	Meubelen, kantoorbehoefden, enz.	3
	Aankoop van drukwerk, kantoorbehoefden, enz., voor rekening van de verschillende ministerieele Departementen en beheeren.	4
20,425,057 »	<i>B. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.</i>	
	Veranderlijk deel der wedden en loonen. (<i>Onbepaald credit</i>)	5
20,425,057 »	TOTAAL VAN TABEL V (Uitgaven van den Centralen Dienst voor drukwerken).	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 20 Juni 1925.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeeuwen, Posterijen en Telegrafen,*

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,

ALB. JANSSEN.

MINISTÈRE
DES
CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU VI

RECETTES DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS

MINISTERIE
VAN
SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL VI

ONTVANGSTEN VAN DEN CENTRALEN DIENST
VOOR DRUKWERKEN

TABLEAU VI. — RECETTES DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
	Parts d'intervention des Administrations et des Départements ministériels dans les dépenses de l'Office central des Imprimés	29,425,057 »
	TOTAL DU TABLEAU VI (Recettes de l'Office central des imprimés) . . . fr.	

**TABEL VI. — ONTVANGSTEN VAN DEN CENTRALEN DIENST
VOOR DRUKWERKEN.**

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
29,425,057 »	Aandeelen van de Beheeren en van de ministerieele Departementen in de uitgaven van den Centralen Dienst voor Drukwerken.	1
29,425,057 »	TOTAAL VAN TABEL VI (Ontvangsten van den Centralen Dienst voor drukwerken).	

(52)

ADMINISTRATIONS

DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

TABLEAU VII

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

BEHEEREN

VAN ZEEWEZEN, VAN POSTERIJEN EN VAN TELEGRAFEN

TABEL VII

BUITENGEWONE UITGAVEN

TABLEAU VII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
A. — MARINE.		
1	Acquisition d'un immeuble pour l'école de navigation, à Anvers	170,000 »
	TOTAL des dépenses extraordinaires de la Marine. fr.	
B. — POSTES.		
2	Travaux et matériel:	5,941,500 »
	TOTAL des dépenses extraordinaires des Postes. fr.	
C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
3	Travaux et matériel (y compris une somme de 1,925,000 francs pour une créance d'un exercice antérieur).	124,849 350 »
	TOTAL des dépenses extraordinaires des Télégraphes et Téléphones. fr.	

TABEL VII — BUITENGEWONE UITGAVEN.

BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	A. — ZEEWEZEN.	
170,000 »	Aankoop van een gebouw voor de zeevaartschool, te Antwerpen	1
170,000 »	TOTAAL van de buitengewone uitgaven van het Zeewezen.	
	B. — POSTERIJEN.	
5,941,500 »	Werken en materieel	2
5,941,500 »	TOTAAL der buitengewone uitgaven van de Posterijen.	
	C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
124,849,350 »	Werken en materieel (inbegrepen eene som van 1,925,000 frank voor eene schuld-vordering van een vroeger dienstjaar).	3
124,849,350 »	TOTAAL van de buitengewone uitgaven van de Telegrafen en Telefonen.	

TABLEAU VII — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TELEGR.

CHAPITRES.	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses extraordinaires. — Bedrag der buitengewone uitgaven.
	RECAPITULATI N.	
<i>A.</i>	Marine	170,000 »
<i>B.</i>	Postes.	5,941,500 »
<i>C.</i>	Télégraphes et téléphones	124,849,350 »
	TOTAL DU TABLEAU VII (Dépenses extraordinaires). . . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 juin 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes;*
E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,
ALB. JANSSEN.

TABEL VII. — BUITENGEWONE UITGAVEN.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
OPSOMMING.		
130,960,850 »	Zeewezen	A.
	Posterijen	B.
	Telegrafen en telefonen	C.
130,960,850 »	TOTAAL VAN TABEL VII (Buitengewone uitgaven).	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 20 Juni 1923.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen en Telegrafen,*
E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,
ALB. JANSSEN.

(38)

ADMINISTRATIONS

DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

TABLEAU VIII

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

BEHEEREN

VAN ZEEWEZEN, VAN POSTERIJEN EN VAN TELEGRAFEN

TABEL VIII

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

TABIEAU VIII. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.**ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGR.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
	TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.	
1	Remboursement de la valeur de travaux de premier établissement et de fournitures effectués pour compte de tiers	1,984,000 »
	TOTAL DU TABLEAU VIII (Recettes extraordinaires des Télégraphes et Téléphones) fr	

TABEL VIII. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.
BEHEEREN VAN ZEEW., VAN POSTER. EN VAN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
1,984,000 » 1,984,000 »	TELEGRAFEN EN TELEFONEN. Terugbetaling van de waarde der werken van eersten aanleg en der voor rekening van derden gedane leverringen. TOTAAL VAN TABEL VIII (Buitengewone ontvangsten der Telegraf en Telefonen).	4

NOTE

Le tableau ci-après présente la comparaison entre le projet de Budget des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes pour l'exercice 1925, qui faisait l'objet du document de la Chambre des Représentants, n° 4-XVIII, session ordinaire de 1924-1925, devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres, et le nouveau projet proposé :

1° Dépenses et recettes d'exploitation.

	Dépenses.	Recettes.	Différences.
<i>Marine :</i>	—	—	—
Projet devenu caduc . . fr.	48,766,676	25,295,000	Déficit : 23,471,676
Nouveau projet	56,642,235	25,295,000	Déficit : 31,347,235
Soit une augmentation de fr.	7,875,559	»	
<i>Postes :</i>			
Projet devenu caduc . . fr.	154,282,934	181,709,500	Boni : 27,426,566
Nouveau projet	192,478,714	188,709,500	Déficit : 3,769,214
Soit une augmentation de fr.	38,195,780	7,000,000	
<i>Télégraphes et Téléphones :</i>			
Projet devenu caduc . . fr.	122,172,696	133,000,000	Boni : 10,827,304
Nouveau projet	139,283,757	135,000,000	Déficit : 4,283,757
Soit une augmentation de fr.	17,111,061	2,000,000	
TOTAL			
Projet devenu caduc . . fr.	325,222,306	340,004,500	Boni : 14,782,194
Nouveau projet	388,404,706	349,004,500	Déficit : 39,400,206
Soit une augmentation de fr.	63,182,400	9,000,000	

2° Dépenses et recettes extraordinaires.

	Dépenses.	Recettes.
<i>Marine :</i>	—	—
Projet devenu caduc	»	»
Nouveau projet fr.	170,000	»
Soit une augmentation de fr.	170,000	»
<i>Postes :</i>		
Projet devenu caduc . . . fr.	5,941,500	»
Nouveau projet	5,941,500	»
<i>Télégraphes et Téléphones :</i>		
Projet devenu caduc . . . fr.	254,349,350	3,284,000
Nouveau projet	124,849,350	1,984,000
Soit une diminution de fr.	129,500,000	1,300,000
TOTAL :		
Projet devenu caduc . . . fr.	260,290,850	3,284,000
Nouveau projet	130,960,850	1,984,000
Soit une diminution de fr.	129,330,000	1,300,000

L'augmentation totale des dépenses d'exploitation (63,182,400 francs) provient presque exclusivement de la péréquation des traitements et salaires, ainsi que le montre le tableau suivant :

	Augmentation.	Péréquation		
		Partie fixe.	Partie mobile.	Total.
<i>Marine fr.</i>	7,875,559	4,596,975	3,023,584	7,620,559 ⁽¹⁾
<i>Postes</i>	38,195,780	17,192,685	21,078,990	38,271,675 ⁽²⁾
<i>Télégr. et Téléphones.</i>	17,114,061	7,704,056	11,762,101	19,466,157
TOTAL fr.	63,182,400	29,493,716	33,864,675	65,358,391

L'augmentation des recettes d'exploitation des Postes provient de la suppression de la franchise accordée antérieurement pour le transport des correspondances de service.

La réduction de 129,500,000 francs proposée aux dépenses de premier établissement des Télégraphes et Téléphones provient principalement du fait que certains travaux pour lesquels des crédits étaient sollicités en 1925, sont reportés à 1926.

(1) Cette augmentation est compensée par quelques réductions sur d'autres articles.

(2) Cette augmentation est compensée principalement par une diminution de 2,980,000 francs des charges financières des Télégraphes et des Téléphones.

Les modifications proposées se justifient comme il suit :

TABLEAU I.

Dépenses d'exploitation.

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES.

A. — MARINE.

ARTICLE PREMIER. — Traitements d'activité et de disponibilité, etc., du personnel marin, etc. fr. 10,439,560 »

Augmentation de 1,644,815 francs, résultant, à concurrence de :

- 1° 205,000 francs, de la hausse du change sur la Hollande. Les prévisions ont été établies sur le cours de 1 florin P. B. = 7 francs, alors que le florin paraît se stabiliser à 8 francs;
- 2° 1,439,815 francs, de la péréquation des traitements et salaires, avec revision des carrières.

ART. 2. — Traitements d'activité, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, etc. fr. 2,618,098 »

Augmentation de 195,318 francs, résultant, à concurrence de :

- 1° 50,000 francs, des raisons indiquées à l'article 1 ci-dessus (1°);
- 2° 145,318 francs, des raisons indiquées à l'article 1 ci-dessus (2°).

ART. 3. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote . . . fr. 2,886,100 »

ART. 3. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de loodsen. fr. 2,886,100 »

Diminution de 2,445,100 francs, transférés à l'article 4 ci-après : une partie du personnel pilote, au lieu d'être rémunéré par *traitements et remises*, le sera dorénavant uniquement *par remises*, ce qui nécessite le transfert à l'article 4 de la somme de 2,445,100 francs.

TABEL I.

Uitgaven van exploitatie.

BEHEEREN VAN ZEEWEZEN, VAN POSTERIJEN EN VAN TELEGRAFEN.

A. — ZEEWEZEN.

ARTIKEL EÉN. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, enz., van zeeliedenpersonel, enz. fr. 10,439,560 »

ART. 4. — Remises, commissions, primes (<i>crédit non limitatif</i>).	ART. 4. — Uitkeeringen, commissie-loon, premiën (<i>onbepaald crediet</i>).
. fr. 10,591,400 »	 fr. 10,591,400

Augmentation de 5,399,200 francs, résultant, à concurrence de :

1° 2,445,400 francs, d'un transfert de l'article 3 ci-dessus;

2° 2,954,100 francs, de la péréquation des traitements et salaires avec revision des carrières.

Dépenses diverses.

ART. 17. — Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des Services de l'Electricité et de l'Office central des Imprimés

. fr. 382,735 »

Allerhande uitgaven.

ART. 17. — Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de diensten der Electriciteit en van den Centralen dienst voor drukwerken

. fr. 382,735 »

Augmentation de 57,742 francs provenant de la péréquation des traitements et salaires avec revision des carrières.

Dépenses exceptionnelles.

ART. 18. — *Partie mobile des traitements et salaires (crédit non limitatif)*.

. fr. 5,951,600 »

Uitzonderlijke uitgaven.

ART. 18. — *Veranderlijk deel der wedden en loonen (onbepaald crediet)*.

. fr. 5,951,600 »

Modification de libellé ensuite de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924, allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1925.

Augmentation de 2,989,400 francs par suite de la péréquation des traitements et salaires.

ART. 19. — Part de la Marine dans la *partie mobile des traitements et salaires* du personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de Contrôle, de l'Office des Services de l'Electricité et de l'Office central des Imprimés (*crédit non limitatif*)

. fr. 62,304 »

ART. 19. — Aandeel van het Zeewezen in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofd-beheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de Diensten der Electriciteit en van den Centralen Dienst voor Drukwerken (*onbepaald crediet*).

. fr. 62,304 »

Modification de libellé ensuite de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

Augmentation de 34,484 francs, résultant de la péréquation des traitements et salaires avec revision des carrières.

B. — POSTES.

ART. 20. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr. 48,100,000 »

Augmentation de 7,229,744 francs, provenant de la péréquation des barèmes.

ART. 21. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur. fr. 66,466,200 »

Augmentation de 9,183,000 francs, provenant de la péréquation des barèmes et de la revision des carrières.

ART. 23. — Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée fr. 3,894,112 »

Augmentation de 402,165 francs.

Majoration résultant de la péréquation des barèmes et de la revision des carrières fr. 483,060 »

Majoration compensée partiellement par la suppression de la dépense prévue pour le personnel ouvrier de l'atelier des réparations; cet organisme est passé à l'Administration des chemins de fer depuis le 1^{er} septembre 1924) 80,893 »

RESTE. fr. 402,165 »

ART. 30. — Émoluments, indemnités de caisse, primes et remises fr. 1,650,000 »

Augmentation de 128,000 francs provenant du relèvement du taux des émoluments.

B. — POSTERIJEN.

ART. 20. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten fr. 48,100,000 »

ART. 21. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers fr. 66,466,200 »

ART. 23. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloon van en vergoeding voor bij de taak of per dag betaalde bedienden. fr. 3,894,112 »

ART. 30. — Loon, kasvergoeding, premiën en commissieloon fr. 1,650,000 »

Dépenses générales.

ART. 32. — Part de l'Administration des Postes dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des Services de l'Électricité et de l'Office central des Imprimés fr. 1,087,239 »

Algemeene uitgaven.

ART. 32. — Deel van het Beheer van Posterijen in de uitgaven van het Hoofd-beheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de Diensten der Electriciteit, en van den Centralen dienst voor Drukwerken fr. 1,087,239 »

Augmentation de 168,884 francs provenant de la péréquation des barèmes.

ART. 39^{bis} (nouveau). — *Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anticipatif des pensions. (Crédit non limitatif.)* fr. 5,000 »

ART. 39^{bis} (nieuw). — *Terugbetaling aan de Kas van Weduwen en Weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende. (Onbepaald crediet.)* . fr. 5,000 »

Crédit nécessaire pour permettre l'application de la loi du 25 février 1920, qui, ayant rendu payables par anticipation les pensions servies par la Caisse des Veuves et Orphelins du Département, met à charge de l'État les pertes qui pourraient résulter pour ladite Caisse de l'application de la loi aux pensions acquises avant le 1^{er} janvier 1920.

Ces charges cesseront de frapper le Budget de la Dette publique où un crédit de l'espèce est prévu pour l'ensemble des départements.

Dépenses exceptionnelles.

Uitzonderlijke uitgaven.

ART. 41. — *Partie mobile des traitements et salaires (crédit non limitatif)* fr. 41,408,754 »

ART. 41. — *Veranderlijk deel der wedden en loonen (onbepaald crediet).* 41,408,754 »

Modification du libellé ensuite de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

Augmentation de 20,975,810 francs provenant de la péréquation des traitements et se décomposant comme il suit :

1° Fonctionnaires et employés	fr. 8,787,500 »
2° Facteurs et agents provisoires	11,480,000 »
3° Ouvriers	635,000 »
4° Personnel des services communs des Postes, Télégraphes et Téléphones	73,310 »
TOTAL.	fr. 20,975,810 »

ART. 42. — *Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des services de l'Électricité et de l'Office central des Imprimés (crédit non limitatif)* fr. 184,982 »

ART. 42. — *Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van Toezicht, van het Ambt van de diensten der Electriciteit en van den Centralen dienst voor Drukwerken (onbepaald crediet)* fr. 184,982 »

Augmentation de 103,180 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

Modification du libellé ensuite de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

ART. 43. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr. 43,058,900 »

Augmentation de 6,706,900 francs, provenant de la péréquation des barèmes.

ART. 44. — Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois fr. 17,145,971 »

ART. 44. — Bezoldiging van de be- dienden, betaald per stuk, per dag of per maand, . . . fr. 17,145,971 »

Augmentation de 974,004 francs, résultant, à concurrence :

1° de 521,100 francs, de la péréquation des barèmes;

2° de 452,904 francs, d'extensions de personnel et de conversions d'emplois reconnues indispensables pour faire face, en ordre principal, au développement important et incessant de l'exploitation téléphonique.

ART. 47. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.) (*y compris une somme de 170,000 francs en charge temporaire*) fr. 226,000 »

ART. 47. — Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) (*inbegrepen eene som van 170,000 frank als tijdelijke last*) fr. 226,000 »

Augmentation de 170,000 francs, en charge temporaire, devant permettre le paiement d'une indemnité de ce montant à la victime d'un accident dont la réparation incombe à l'Administration.

ART. 51. — Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des services de l'électricité et de l'Office central des imprimés. . . . fr. 1,898,648 »

ART. 51. — Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer, den pers- en publiciteitsdienst, het Hooger Comité van toezicht, het Ambt van de diensten der electriciteit en den Centralen dienst voor drukwerken . fr. 1,898,648 »

Augmentation de 476,056 francs résultant de la péréquation des barèmes.

Dépenses diverses et imprévues. | Allerhande onvoorziene uitgaven.

ART. 55. — Charges financières fr. 23,502,452 » ART. 55. — Financieele lasten fr. 23,502,452 »

Diminution de 2,980,000 francs,

résultant de la réduction des crédits prévus au Budget de 1925 pour les dépenses de premier établissement des Télégraphes.

ART. 57^{bis} (nouveau). — Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins des pertes subies sur les pensions, acquises au 1^{er} janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions. (Crédit non limitatif) fr. 2,000 »	ART. 57^{bis} (nieuw). — Terugbetaling aan de Kas van Weduwen en Weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende. (Onbepaald crediet). fr. 2,000 »
---	--

Voir justification à l'article 39^{bis} (nouveau) ci-dessus.

Dépenses exceptionnelles.

Uitzonderlijke uitgaven.

ART. 61. — Partie mobile des traitements et salaires (crédit non limitatif) fr. 19,584,236 »	ART. 61. — Veranderlijk deel der wedden en loonen (onbepaald crediet). fr. 19,584,236 »
---	--

Augmentation de 11,528,430 francs par suite de la péréquation des traitements et salaires.

Modification de libellé par application de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

ART. 62. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office des services de l'électricité et de l'Office central des imprimés (crédit non limitatif) fr. 398,888 »	ART. 62. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van den pers- en publiciteitsdienst, van het Hooger Comiteit van toezicht, van het Ambt van de diensten der electriciteit en van den Centralen dienst voor drukwerken (onbepaald crediet) fr. 398,888 »
--	--

Augmentation de 233,671 francs résultant de la péréquation des traitements et salaires.

Modification de libellé par application de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

TABLEAU II.

Recettes d'exploitation.

B. — POSTES.

ART. 8^{bis} (nouveau). — *Redevances payées par les divers départements ministériels et autres organismes pour le transport des correspondances de service* fr. 7,000,000 »

En vertu de l'arrêté royal du 25 avril 1925 (*Moniteur*, du 6 mai) : « le coût global du transport des correspondances de service sera supporté par chaque département ministériel pour ce qui concerne ses services propres et, éventuellement, les administrations ou organismes généralement quelconques placés sous son contrôle. »

La recette de 7 millions de francs se décompose comme il suit :

Justice	fr. 540,383 »
Affaires Étrangères.	33,810 »
Intérieur et Hygiène :	
pour le département proprement dit	120,917 »
pour l'ensemble des communes et des provinces	1,258,948 »
Sciences et Arts.	256,971 »
Agriculture	98,642 »
Travaux publics.	98,269 »
Industrie, Travail et Prévoyance sociale.	167,561 »
Colonies	13,453 »
Défense Nationale	1,013,780 »
Finances	2,800,673 »
Affaires Économiques	273,781 »
Caisse d'Épargne et Ligue pour la Défense du franc	322,842 »
TOTAL. . . . fr.	<u>7,000,000 »</u>

C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

ART. 13. — *Télégraphes et Téléphones* fr. 133,145,000 »

TABEL II.

Ontvangsten van exploitatie.

B. — POSTERIJEN.

ART. 8^{bis} (nieuw). — *Door de verschillende ministeriële departementen en andere instellingen betaalde sommen voor het vervoer der dienststukken* fr. 7,000,000 »

C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

ART. 13. — *Telegraf en Telefonten* fr. 133,145,000 »

Augmentation de 2,000,000 de francs justifiée par la marche actuelle des recettes.

TABLEAU III.

**Tableau d'imputation des dépenses
de l'Administration centrale et de
l'Office des Services de l'Électricité.**

A. — ADMINISTRATION CENTRALE.

SECTION 1. — Administration centrale.

ART. 2. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du Conseil artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de Contentieux administratif et d'administration générale et des membres du Conseil d'Appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc. . fr. 2,285,300 »

Augmentation de 541,000 francs, résultant :

- a) de la péréquation des barèmes des traitements fr. 524,000 »
- b) de la majoration des tarifs des chemins de fer 7,000 »
- c) de l'augmentation de la rémunération des professeurs des
cours de français, de flamand et d'allemand 10,000 »

TOTAL. . . fr. 541,000 »

ART. 3. — Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature . . . fr. 250,000 »

Augmentation de 27,000 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

SECTION 2. — Service de Presse
et de Publicité.

ART. 6. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc. fr. 296,000 »

Augmentation de 60,000 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

TABEL III.

**Tabel van aanrekening der uitgaven
van het Hoofdbeheer en het Ambt
van de Diensten der Electriciteit.**

A. — HOOFDBEHEER.

AFDEELING 1. — Hoofdbeheer.

ART. 2. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren, de beamten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van het Raadgevend Comité voor geschillen van bestuuren voor algemeen bestuur en voor de leden van den Raad van beroep in strafzaken. Reis- en verblijfkosten, enz. . . fr. 2,285,300 »

ART. 3. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiiën en vergoedingen. fr. 250,000 »

AFDEELING 2. — Pers- en Publiciteits-
dienst.

ART. 6. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beamten, enz. . fr. 296,000 »

ART. 7. — Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc. fr. 28,900 »

ART. 7. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz. fr. 28,900 »

Augmentation de 900 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

SECTION 3. — Comité supérieur de contrôle.

I. — SERVICES GÉNÉRAUX.

ART. 11. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. fr. 782,600 »

AFDEELING 3. — Hooger Comité van Toezicht.

I. — ALGEMEENE DIENSTEN.

ART. 11. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten fr. 782,600 »

Augmentation de 149,000 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

ART. 12. — Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc. . . . fr. 45,300 »

ART. 12. — Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz. fr. 45,300 »

Augmentation de 11,000 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

II. — SERVICE DE RECHERCHE DES AUTEURS DE VOLS AU CHEMIN DE FER.

ART. 14. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr. 298,900 »

II. — DIENST VOOR HET OPSPOREN VAN DADERS VAN DIEFSTAL BIJ DEN SPOORWEG.

ART. 14. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten fr. 298,900 »

Augmentation de 57,000 francs, par suite de la péréquation des barèmes.

SECTION 5. — Dépenses exceptionnelles.

ART. 21. — *Partie mobile des traitements et salaires (crédit non limitatif).* fr. 944,300 »

AFDEELING 5. — Uitzonderlijke uitgaven.

ART. 21. — *Veranderlijk deel der wedden en loonen (onbepaald crediet).* fr. 944,300 »

Augmentation de 504,337 francs, par suite de la péréquation des traitements.
Modification de libellé par application de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

**B. — OFFICE DES SERVICES
DE L'ÉLECTRICITÉ.**

ART. 22. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr. 2,439,600 »

Augmentation de 361,000 francs, due à la péréquation des traitements.

ART. 23. — Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité fr. 7,934,200 »

Augmentation de 2,645,359 francs, provenant :

a) d'un transfert de 1,800,000 francs de l'art. 34b fr. 1,800,000 »

Cette somme avait été comprise dans le crédit de l'article 34 pour la main d'œuvre dans les travaux d'extension.

Les dépenses de l'Office des Services de l'Électricité figurant aux articles 22 à 33 devant être réparties proportionnellement aux dépenses effectuées pour tous les départements (art. 34 à 40), il y a lieu de reporter cette somme de 1,800,000 francs à l'article 23.

b) d'une majoration du chef de la péréquation des salaires. . . . 845,359 »

TOTAL. fr. 2,645,359 »

Dépenses diverses et imprévues.

ART. 31. — Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale du Département, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés fr. 158,577 »

Augmentation de 25,160 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

Dépenses exceptionnelles

ART. 32. — *Partie mobile des traitements et salaires.* (Crédit non limitatif.) fr. 2,510,600 »

Majoration de 1,464,600 francs, due à la péréquation des traitements et salaires.

Modification de libellé résultant de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

**B. — AMBT VAN DE DIENSTEN
DER ELECTRICITEIT**

ART. 22. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beamtten fr. 2,439,600 »

ART. 23. — Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigingen en regelmatigheidspremiën fr. 7,934,200 »

Verschillende en onvoorziene uitgaven.

ART. 31. — Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer van het Departement, van het Hooger Comité van Toezicht en van den Centralen dienst voor drukwerken fr. 158,577 »

Uitzonderlijke uitgaven.

ART. 32. — *Veranderlijk deel der wedden en loonen.* (Onbepaald credit.) fr. 2,510,600 »

ART. 33. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	ART. 33. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbeheer, van het Hooger Comité van Toezicht en van den Centralen dienst voor drukwerken. (<i>Onbepaald crediet.</i>)
. fr. 26,879 »	 fr. 26,879 »

Augmentation de 14,820 francs, résultant de la péréquation des traitements.
Modification de libellé ensuite de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

Dépenses pour compte de tiers	Uitgaven voor rekening van derden
ART. 34. — Dépenses pour compte de l'Administration des Chemins de fer.	ART. 34. — Uitgaven voor rekening van het Bestuur van Spoorwegen
. fr. 35,280,000 »	 fr. 35,280,000 »

Diminution de 720,000 francs :

Transfert à l'article 23 d'une somme de.	fr. 1,800,000 »
Par contre, il y a lieu de prévoir une augmentation de	1,080,000 »
pour couvrir les frais d'exploitation, pendant le premier semestre 1925, de la ligne vicinale Mons-Boussu, dont la cession à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux était envisagée pour le 1 ^{er} janvier 1925 et qui ne pourra vraisemblablement être effectuée avant le 1 ^{er} juillet prochain.	

TABLEAU IV.

TABEL IV.

Recettes de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'Électricité.	Ontvangsten van het Hoofdbeheer en van het Ambt van de Diensten der Electriciteit.
A. — ADMINISTRATION CENTRALE.	A. — HOOFDBEHEER.
ARTICLE PREMIER. — Intervention des Administrations du Département dans les dépenses de l'Administration centrale. Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage	ARTIKEL EÉN. — Tusschenkomst der Beheeren van het Departement in de uitgaven van het Hoofdbeheer. Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen
. fr. 3,633,100 »	 fr. 3,633,100 »

Augmentation de 903,200 francs.

ART. 3. — Intervention des Administrations dans les dépenses du Service de Presse et de Publicité. fr. 782,300 »	ART. 3. — Tusschenkomst der Beheeren in de uitgaven van den Pers- en Publiciteitsdienst. . fr. 782,300 »
--	--

Augmentation de 107,037 francs.

ART. 4. — Intervention de tous les Départements dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle . . . fr. 1,462,100 »	ART. 4. — Tusschenkomst van al de Departementen in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht . . . fr. 1,462,100 »
---	---

Augmentation de 340,000 francs.

ARTICLES 1, 3 et 4. — Les augmentations de recettes représentent les suppléments de parts d'intervention des Administrations du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et des Départements ministériels dans la majoration de dépenses de l'Administration centrale, majoration qui est la conséquence de la péréquation des barèmes.

**B. — OFFICE DES SERVICES
DE L'ÉLECTRICITÉ.**

**B. — AMBT VAN DE DIENSTEN
DER ELECTRICITEIT.**

ART. 6. — Part d'intervention des Administrations et départements dans les dépenses ordinaires et exceptionnelles de l'Office des Services de l'Électricité. Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage . . . fr. 13,512,486 »	ART. 6. — Aandeel van de Beheeren en Departementen in de gewone en uitzonderlijke uitgaven van het Ambt van de diensten der Electriciteit. Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen . . . fr. 13,512,486 »
--	---

Augmentation de 4,510,939 francs, résultant :

- a) du transfert à cet article d'une recette de 1,800,000 francs, inscrite primitivement à l'article 7 ci-après ;
- b) de la majoration de 2,710,939 francs pour les raisons indiquées aux articles 1, 3 et 4 ci-dessus.

ART. 7. — Remboursement d'avances budgétaires faites pour compte d'autres Administrations et Départements . . . fr. 40,280,000 »	ART. 7. — Terugbetaling van voor rekening van andere Beheeren en Departementen op de Begrooting gedane voorschotten . . fr. 40,280,000 »
--	--

Diminution de 720,000 francs :

Transfert à l'article 6 fr. 1,800,000 »	
Augmentation de fr. 1,080,000 »	
représentant le remboursement par l'Administration des Chemins de fer de la dépense supplémentaire inscrite à l'article 34 du tableau III.	

Reste comme diminution. . . . fr.	<u>720,000 »</u>
-----------------------------------	------------------

TABLEAU V.

**Tableau d'imputation des dépenses
de
l'Office central des Imprimés.**

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

ART. 1. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés
 fr. 410,030 »

Augmentation de 74,490 francs, résultant de la péréquation des barèmes.

ART. 2. — Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers
 fr. 376,723 »

Augmentation de 37,032 francs.

Même motif qu'à l'article 1 ci-dessus.

B. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

ART. 5. — Partie mobile des traitements et salaires (crédit non limitatif)
 fr. 245,884 »

Augmentation de 120,518 francs pour les raisons indiquées à l'article 1 ci-dessus.

Modification de libellé en exécution de l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924.

TABEL V.

**Tabel van aanrekening der uitgaven
van den Centralen dienst voor
Drukwerken.**

A. — GEWONE UITGAVEN.

ART. 1. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten
 fr. 410,030 »

ART. 2. — Bezoldiging van de dienstlieden en loonen der werklieden
 fr. 376,723 »

B. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

ART. 5. — Veranderlijk deel der wedden en loonen (onbepaald crediet)
 fr. 245,884 »

TABLEAU VI.

**Recettes de l'Office central
des Imprimés.**

ARTICLE PREMIER. — Parts d'intervention des Administrations et des Départements ministériels dans les dépenses de l'Office central des Imprimés
 fr. 29,425,057 »

Augmentation de 232,040 francs représentant le supplément des parts d'inter-

TABEL VI.

**Ontvangsten van den Centralen Dienst
voor drukwerken.**

ARTIKEL EEN. — Aandelen van de Beheeren en van de Ministerieele Departementen in de uitgaven van den Centralen dienst voor drukwerken
 fr. 29,425,057 »

vention dans la majoration des dépenses de l'Office central des Imprimés, majoration résultant de la péréquation.

TABLEAU VII.

Dépenses extraordinaires.

A. — MARINE.

ARTICLE PREMIER (nouveau). — *Acquisition d'un immeuble pour l'école de navigation, à Anvers* fr. 170,000 »

TABEL VII.

Buitengewone uitgaven.

A. — ZEEWEZEN.

ARTIKEL EÉN (nieuw). — *Aankoop van een gebouw voor de zeevaartschool, te Antwerpen* . . . fr. 170,000 »

Le crédit demandé a déjà figuré aux Budgets de 1923 et de 1924 où il reste disponible. L'accord vient d'être réalisé au sujet de l'acquisition de l'immeuble

C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

ART. 3. — Travaux et matériel (y compris une somme de 1,925,000 francs pour une créance d'un exercice antérieur) . . . fr. 124,849,350 »

C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN

ART. 3. — Werken en materieel (inbegrepen eene som van 1,925,000 frank voor een schuldvoordering van een vroeger dienstjaar). fr. 124,849,350 »

Diminution de 129,500,000 francs, résultant, d'une part :

a) de la suppression d'un crédit de . . . fr. 6,400,000 »
sollicité pour l'équipement en automatique du bureau central d'Ixelles, travaux qui ne peuvent être exécutés en 1925.

b) de la suppression d'un crédit de . . . 24,000,000 »
demandé pour la mise en adjudication en 1925 de l'équipement en automatique des bureaux Paille et Sablon, travaux qui ont pu être adjugés en 1924.

c) de la remise à 1926 des travaux ci-après :

Câble La Panne-Herbesthal . . . fr. 70,000,000 »

Câbles pour le bureau central téléphonique d'Anvers-Sud. . . . 5,000,000 »

Installations du bureau central téléphonique d'Anvers-Sud . . . 8,500,000 »

Câble-Bruxelles-Anvers 9,000,000 »

Câble Anvers-Roosendaal 6,800,000 »

Câble Bruxelles vers Lille 13,000,000 »

112,300,000 »

TOTAL. . . . fr. 139,700,000 »

REPORT. . . . fr. 139,700,000 »

et, d'autre part, des augmentations suivantes :

1° Péréquation des salaires fr.	1,000,000 »
2° Mise en automatique du bureau Linthout	8,600,000 »
3° Insuffisance du crédit pour le câble à courant fort destiné au poste de T. S. F. de Ruysselede	600,000 »

AUGMENTATION : fr. 10,200,000 »

Reste comme diminution : fr. 129,500,000 »

TABLEAU VIII.

Recettes extraordinaires.

TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

ARTICLE PREMIER. — Remboursement de la valeur de travaux de premier établissement et de fournitures effectués pour compte de tiers. fr. 1,984,000 »

TABEL VIII.

Buitengewone ontvangsten.

TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

ARTIKEL EÉN. — Terugbetaling van de waarde der werken van eersten aanleg en der voor rekening van derden gedane leveringen . . . fr. 1,984,000 »

Diminution de 1,300,000 francs.

On reporte à 1926 l'établissement du câble souterrain Anvers-Roosendael (voir tableau VII. Dépenses extraordinaires, art. 3). De ce fait, on ne peut prévoir une recette du chef de la quote-part du Gouvernement hollandais dans l'établissement du câble en question.